

line 3, change "an other" to --another--;

line 6, change "makes possible to" to --allows the-- and before "smooth"
insert --of--;

line 18, change "crossed through" to --penetrated--;

in line 21, insert the following text:

-- A driving head for a stirrer can, the stirrer can comprising a cover with a rotatable plate having upwardly projecting fingers and further comprising a stirrer inside the stirrer can, the driving head mounted beneath a hollow shelf, according to the present invention is primarily characterized by:

a driven shaft;

a blade fixedly connected to the driven shaft;

the blade engaging the fingers for driving the stirrer inside the stirrer can;

a swan-neck shaped body having an upper portion connected to the shelf and a lower portion;

the lower portion of the body comprising a grip for engaging the rotatable plate of the stirrer can;

the driven shaft projecting through the upper portion of the body;

and

means for preventing rotation of the stirrer can.

The driving head may further comprise anti-friction means positioned between the grip and the rotatable plate.

The body preferably comprises a protecting hub of a substantially circular shape positioned closely above the blade.

The driving head may also comprise a drive pulley connected to the driven shaft, the drive pulley positioned within the hollow shelf, wherein the hub comprises a sleeve and a bearing member mounted in the sleeve and wherein the driven shaft is guided in the bearing member.

The driving head may also include a spindle connected to an end

of the shaft below the hub, the blade pivotably connected to the spindle, the blade having a bottom portion with a concave cutout to prevent wedging the fingers of the operator.

Preferably, the means for preventing rotation of the stirrer can is a pivotable stirrup connected to the body, the stirrup engaging a portion of the cover of the stirrer can for limiting rotation of the stirrer can after placement on a shelf below the hollow shelf to which the body is connected.

The body preferably comprises a bearing member and the stirrup is connected to the bearing member, the stirrup comprising a yoke with studs for connecting the stirrup to the bearing member.

The grip advantageously has means for supporting the cover and the stirrer can.

The means for supporting are lugs connected to the bottom side of the grip and projecting inwardly.

The cover has preferably a bottom portion and the hollow shelf has a grip support for engaging the bottom portion of the cover.

The present invention also relates to a stirrer can for cooperation with a driving head mounted beneath a shelf. The stirrer can according to the present invention comprises:

a can container;
a cover for closing the can container;
a rotatable plate mounted on the cover;
the rotatable plate having upwardly projecting fingers;
a stirrer connected to the rotatable plate and positioned inside the can container;

the fingers engaged by the driving head when the stirrer can is positioned on a shelf beneath the hollow shelf on which the stirrer head is mounted.

The can may further comprise a spring with a first and a second

end, the stirrer comprising a shaft and a stirring screw at an end of the shaft remote from the cover, the spring coaxially placed on the shaft and supported with the first end at a bottom side of the cover and with the second end at the stirring screw.

The invention also relates to a cabinet for stirrer cans. The cabinet according to the present invention is primarily characterized by:

A
H

a plurality of hollow shelves spaced one atop the other;
each hollow shelf having a smooth surface;
each hollow shelf having connected thereto a plurality of driving heads;

each one of the driving heads comprised of:

- a) a driven shaft and a blade fixedly connected to the driven shaft, the blade engaging a stirrer of a stirrer can for driving the stirrer inside the stirrer can;
- b) a swan-neck shaped body having an upper portion connected to the hollow shelf and a lower portion;
- c) the lower portion of the body comprising a grip for engaging the rotatable plate of the stirrer can;
- d) the driven shaft projecting through the upper portion of the body;
- e) a drive pulley connected to the drive shaft and positioned inside the hollow shelf;
- f) a drive means for driving at least one of the drive pulleys; and
- g) means for preventing rotation of the stirrer can.

At least one of the hollow shelves has a bottom portion with two levels, such that the driving heads connected to the bottom portion are at different levels.

The shelves comprise raising members for raising the stirrer cans to a desired level. | -

V
A

Page 4: line 20, change "commun" to --common--;

Page 5: line 5, change "added" to --attached--;
line 6, change "is extended to" to --has--;
line 12, change "from" to --by--;
lines 13-14, delete "for delimiting" and insert instead --and comprises--;
line 14, change "has" to --have--;
line 15, change "a pin" to --an axle--;
lines 18-19, change "clipping" to --snapping--;
line 19, after "it" insert --into place--.

Page 6: line 5, change "clipped" to --snapped--;
line 9, change "so to" to --so as to--;
line 10, change "with the fingers" to --of the fingers of the operator--;
line 16, before "width" insert --the--;
line 18, change "that it is not possible" to --it impossible--;
line 19, change "to engage a finger" to --to get a finger caught--.

Page 7: line 1 change "provided" to --comprised of a can container 16'--;
line 2, change "crossed through" to --penetrated--;
line 10, insert "the" before --diameter--;
line 12, change "is free in rotation" to --can rotate freely--.

Page 8: line 5, change "relative" to --respective--;
line 17, delete "this possibly causes" and change "to rotate" to --is possibly rotated--;
line 18, delete "of the".

Page 9: line 5, insert --preferably-- before "positioned", change "the one" to --one--;
lines 5-6, delete "preferably", change "shifted" to --staggered--, change "the one with respect" to --one relative--;
line 19, change "mecanism" to --mechanism-- and change "suspended to" to --suspended by--;
line 21, change "to rotate" to --from rotating--.

Page 10: line 4, delete "so", change "for balancing" to --according to--, and after